

# Symud Moving Ymlaen Forward

Arolwg ar Gyfranogiad Oedolion mewn Dysgu yng Nghymru    Survey on Adult Participation  
in Learning in Wales

# 2003



EUROPEAN UNION  
European Social Fund  
YR UNDEB EWROPEAIDD  
Cronfa Gymdeithasol Ewrop

**niace**  
dysgu cymru  
promoting adult learning  
hyrwyddo addysg oedolion



Noddir gan  
Lywodraeth  
Cynulliad Cymru  
Sponsored by  
Welsh Assembly  
Government

Comisiynwyd a chyhoeddwyd gan  
Commissioned by

DYSGU ac ADDYSGU CYMRU

**ELW***a*  
EDUCATION and LEARNING WALES

# Symud Ymlaen

# Moving Forward

Arolwg ar Gyfranogiad Oedolion  
mewn Dysgu yng Nghymru  
2003

Survey on Adult Participation in  
Learning in Wales  
2003

Fiona Aldridge & Nigel Horrocks

Cyhoeddwyd gan y Cyngor Cenedlaethol - ELWa  
Published by the National Council - ELWa



Cynhyrwyd ar ran y Cyngor Cenedlaethol – ELWa gan NIACE a NIACE Dysgu Cymru.

ELWa – Dysgu ac Addysgu Cymru yw'r enw ar gyfer Cyngor Cenedlaethol Cymru dros Addysg a Hyfforddiant. Mae Cyngor Cenedlaethol Cymru dros Addysg a Hyfforddiant a Chyngor Cyllido Addysg Uwch Cymru yn Gyrrff Cyhoeddus a Noddir gan y Cynulliad, sy'n gyfrifol am yr holl addysg a hyfforddiant ôl-16 yng Nghymru.

Mae gan NIACE a NIACE Dysgu Cymru gyloch gwaith eang i hyrwyddo cyfleoedd dysgu gydol oes i oedolion. Mae NIACE Dysgu Cymru yn gweithio er mwyn datblygu cyfranogiad cynyddol mewn addysg a dysgu, yn arbennig ar gyfer y rheini nad oes ganddynt fynediad hawdd oherwydd rhwystrau dosbarth, cenedl, oedran, hil, iaith a diwylliant, anawsterau dysgu ac anabledau, neu adnoddau ariannol annigonol.

NIACE Dysgu Cymru  
33-35 Ffordd yr Eglwys Gadeiriol  
Caerdydd, CF11 9HB  
Rhif cofrestru'r cwmni 2603322  
Rhif cofrestru'r elusen 1002775

Gwefan NIACE Dysgu Cymru ar y Rhyngwrwyd yw  
<http://www.niacedc.org.uk>

#### Ymwadiad

Ni ellir copïo neu atgynhyrchu, storio mewn system adfer gwybodaeth neu drosglwyddo unrhyw ran o'r ddogfen hon ar unrhyw ffurf neu drwy unrhyw ffordd, boed yn electronig, llungopio mecanyddol, recordio neu fel arall, heb ganiatâd ysgrifenedig blaenorol gan y cyhoeddwr. Cymerwyd pob rhagofal posibl i sicrhau bod y wybodaeth a gynhwysir ynddi yn gywir ar adeg mynd i'r wasg ac ni all y cyhoeddwr dderbyn cyfirfoldeb am gamgymeriadau neu hepgoriadau, waeth sut y cawsant eu hachosi.



Data Catalogio Wrth Gyhoeddi  
Mae record CIP o'r ddogfen hon ar gael o'r Llyfrgell Brydeinig

ISBN 1859492428

NIACE Dysgu Cymru  
33-35 Heol Eglwys Gadeiriol  
Caerdydd, CF11 9HB  
Rhif cofrestru'r cwmni 2603322  
Rhif cofrestru'r elusen 1002775

Gwefan NIACE Dysgu Cymru ar y Rhyngwrwyd yw  
<http://www.niacedc.org.uk>

Y Cyngor Cenedlaethol – ELWa  
Linden Court, The Orchards, Ilex Close, Llanisien,  
Caerdydd CF14 5DZ

Mae gwefan ELWa ar y Rhyngwrwyd yn <http://www.elwa.org.uk>



Produced on behalf of the National Council – ELWa by NIACE and NIACE Dysgu Cymru.

ELWa – Education Learning Wales is the name for the National Council for Education and Training for Wales. The National Council for Education and Training for Wales and the Higher Education Funding Council for Wales are Assembly Sponsored Public Bodies, responsible for all post-16 education and training in Wales.

NIACE and NIACE Dysgu Cymru have a broad remit to promote lifelong learning opportunities for adults. NIACE Dysgu Cymru works to develop increased participation in education and learning, particularly for those who do not have easy access because of barriers of class, gender, age, race, language and culture, learning difficulties and disabilities, or insufficient financial resources.

NIACE Dysgu Cymru  
33-35 Cathedral Road  
Cardiff, CF11 9HB  
Company registration no. 2603322  
Charity registration no. 1002775

NIACE Dysgu Cymru's website on the Internet is  
<http://www.niacedc.org.uk>

#### Disclaimer

No part of this document may be copied or reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical photocopy, recording or otherwise without the prior written permission of the publisher. Every possible precaution has been taken to ensure that the information it contains is accurate at the time of going to press and the publishers cannot accept liability for errors or omissions, however caused.

Cataloguing in Publication Data  
A CIP record of this title is available from the British Library

ISBN 1859492428

National Council - ELWa  
Linden Court,  
The Orchards,  
Ilex Close, Llanisien,  
Cardiff CF14 5DZ

ELWa's website on the Internet is at <http://www.elwa.org.uk>

## Rhagair

Mae gan ddysgu y pler i drawsnewid bywydau pobl drwy eu helpu i ddatblygu sgiliau a fydd yn cynorthwyo yn eu bywydau personol a phroffesiynol. Mae'n rhaid i ni sicrhau bod y nifer uchaf posibl o bobl yn manteisio ar y cyfleoedd hyn er mwyn eu helpu i gyrraedd eu potensial ac mae'r adroddiad hwn yn darparu mewnwleidiad rhagorol i'r dasg o'n blaenau.

Fel sefydliad, mae'r Cyngor Cenedlaethol – ELWa wedi addo mesur popeth a wna er mwyn sicrhau bod ein buddsoddiadau a'n dyraniadau adnoddau yn seiliedig ar dystiolaeth gadarn. Mae'r dystiolaeth o'r arolwg hwn yn hanfodol ar gyfer cynllunio yn y dyfodol a'n helpu i addasu a gwella ansawdd a chwmpas y cyfleoedd sydd ar gael i oedolion yng Nghymru yn barhaus. Rydym eisoes wedi cymryd camau sylweddol ymlaen wrth ehangu'r amrywiaeth o opsiynau dysgu a chynyddu nifer y bobl sy'n cymryd rhan ac mae'r adroddiad hwn yn amlygu llawer o'r cyflawniadau hyn.

Yn dilyn ymlaen o arolwg ar y cyd y llynedd â NIACE Dysgu Cymru ar gyfranogiad oedolion rydym wedi cynnwys nifer o bynciau ychwanegol yn cynnwys cwestiynau o ran lle mae oedolion yn dysgu, sut maent yn dod o hyd i gyfleoedd dysgu, beth sy'n eu cymhell a'u hagweddau tuag at ddysgu. Mae'r atebion hyn yn hanfodol os ydym yn mynd i oresgyn y rhwystrau sy'n atal pobl rhag gwneud y penderfyniad i wella eu hunain drwy ddysgu.

Yr her sy'n ein hwynebu yw darbwyllo unigolion bod modd goresgyn y rhwystrau hyn a bod dysgu yn weithgaredd sy'n werth ei ddilyn er mwyn rhoi hwb i'w hyder, eu hunan-barch a'u cyflogadwyedd. Drwy gyrraedd y nod hwn mae angen meithrin diwylliant lle mae pawb yn gweld gwerth dysgu ac yn ei ymgorffori yn eu bywydau bob dydd.

Gan **Enid Rowlands**  
**Cadeirydd y Cyngor Cenedlaethol - ELWa**

## Foreword

Learning has the power to transform people's lives through helping them to develop skills that will carry them forward in their personal and professional lives. We need to ensure that the optimum amount of people are taking up these opportunities to help them reach their full potential and this report provides an excellent insight into the task that awaits us.

As an organisation, the National Council – ELWa has pledged to measure everything it does to ensure we base our investments and resource allocation on solid evidence. The evidence from this survey is critical for future planning and helping us to continuously adapt and improve the quality and scope of opportunities available to adults in Wales. We have already made great strides in expanding the breadth of learning options and increasing the number of people getting involved and this report illustrates many of these achievements.

Following on from last year's joint survey with NIACE Dysgu Cymru on adult participation we have included a number of additional topics including questions on where adults learn, how they discover learning opportunities, what motivates them and their attitudes to learning. These answers are vital if we are going to transcend the barriers that prevent people from making the decision to improve themselves through learning.

The challenge ahead is to persuade individuals that these barriers can be overcome and that learning is an activity worth pursuing to boost their confidence, self esteem and employability. By reaching this goal there is a need to instil a culture where everyone sees the value of learning and embeds it into their everyday lives.

By **Enid Rowlands**  
**Chairman of the National Council - ELWa**

## Cydnabyddiaethau

Rydym yn ddiolchgar am gymorth y Cyngor Cenedlaethol – ELWa am ariannu a cyhoeddi'r gwaith hwn; am gymorth RSGB a gynhaliodd yr ymchwili; ac am gymorth ein cydweithwyr yn NIACE am gynhyrchu'r adroddiad hwn.

## Acknowledgements

We are grateful for the support of the National Council – ELWa in the funding and publishing of this work; of RSGB who conducted the research; and of our colleagues at NIACE in the production of this report.

### Rhanbarthau Cymru



### ELWa Regions of Wales

Mae'r ail arolwg sylweddol ar gyfer Cymru gyfan ar gyfranogiad oedolion mewn dysgu yn disgrifio'r sefyllfa bresennol yng Nghymru yn 2003 ac yn ein galluogi i gymharu â'r data meincnodi a gynhyrchwyd yn yr arolwg cyfatebol, Tuag at Ddyfodol o Ddysg, a gynhaliwyd yn 2002. Mae'r data yn gweithredu fel ffordd o ddangos cynnydd tuag at Y Wlad sy'n Dysgu a nodwyd gan Lywodraeth Gynulliad Cymru fel ffordd o gymharu perfformiad yng Nghymru â pherfformiad gweddill y Deyrnas Unedig, fel y nodwyd yng nghyhoeddiad cyfatebol NIACE ar gyfer y DU ar gyfer 2003, sef A Sharp Reverse.

Yr argraff gyffredinol a geir o'r arolwg yw bod cynnydd gwirioneddol: yng nghyfranogiad cyffredinol oedolion mewn dysgu (o 39% i 42%); newid cadarnhaol mewn agweddau oedolion tuag at ddysgu yn y dyfodol (38% i 43%) a rhai arwyddion bod y bwlch dysgu yn dechrau lleihau, oherwydd cynnydd bach mewn cyfranogiad gan ddosbarthiadau economaidd gymdeithasol DE (2%), cynnydd sylweddol gan C2 (7%) a gostyngiad sylweddol yn y C2 (12%) a DE (9%) nad ydynt wedi cyfranogi ers gadael yr ysgol.

Ers 2002, mae'r bwriad i ddysgu yn y dyfodol wedi cynyddu ymhlith oedolion o bob categori o statws dysgu (tabl 11), ar wahân i'r rhai nad ydynt wedi gwneud unrhyw ddysgu ers gadael addysg llawn amser, lle mae'r gyfran wedi parhau'n gyson.

Wedi'i osod mewn cyd-destun o ffigurau cyferbyniol ar gyfer Lloegr, yr Alban a Gogledd Iwerddon (tabl 7), sy'n dangos gwrthdroad mewn cyfranogiad (42% i 39%), mae'r darlun optimistig hwn ar gyfer Cymru, sy'n deillio o'r un arolwg, yn cyflwyno cwestiwn diddorol o ran pa un a yw'r gwelliannau o ganlyniad i bolisiau penodol a/neu wahaniaethau strwythurol sy'n unigryw i Gymru (megis effaith sydyn arian Amcan 1 a 3 Ewropeaidd). Bydd yn bwysig i Lywodraeth Cynulliad Cymru a'r Cyngor Cenedlaethol – ELWa sicrhau bod y tueddiad cadarnhaol hwn yn parhau yn y dyfodol.

O fewn yr arolwg, mae arwyddion bod y bwlch dysgu yn her sylweddol i'w goresgyn o hyd, gyda bron i ddwywaith cymaint o AB (54%) â DE (28%) yn cyfranogi. Yn ogystal, mae'r bwlch digidol yn parhau; dim ond 25% o bobl heb fynediad i'r rhyngwrwd a nododd gyfranogiad cyfredol neu ddiweddar mewn dysgu, sy'n cymharu â 61% o'r rheini gyda mynediad adref.

Er hynny, rhaid rhoi canmoliaeth haeddiannol i'r hyn sydd wedi'i gyflawni hyd yma, er mai'r prawf gwirioneddol fydd cynnal y momentwm.

### Cyfranogiad mewn Dysgu Cyffredinol

Yng Nghymru, mae mwy o bobl yn gyfranogwyr cyfredol neu ddiweddar ac mae mwy o bobl yn dweud eu bod yn debygol o ddechrau dysgu yn y dyfodol nag ym mhob un o'r gwledydd eraill a'r rhan fwyaf o'r rhanbarthau yn y DU (tabl 8). Mae'r canfyddiadau hyn yn datgelu'r dangosyddion arwyddocoal cyntaf o drawsnewidiad posibl Cymru i fod yn 'Wlad sy'n Dysgu'.

Mae'r cyfranogiad cyffredinol mewn dysgu yng Nghymru wedi newid mewn ffordd sy'n wahanol iawn (cynyddu yn lle gostwng) i weddill y DU (tabl 8).

Yng Nghymru yn 2003, roedd 42% o oedolion (42% o ddynion, 42% o ferched) wedi cymryd rhan mewn dysgu cyfredol neu ddiweddar (tabl 2). Mae mwy o ferched (33%) na dynion (30%) heb gyfranogi mewn dysgu ers gadael yr ysgol; mae'r rhain yn ostyngiadau sylweddol o gymharu â 2002 (o 41% a 37% yn y drefn honno).

This second substantive all Wales survey on adult participation in learning describes the current position in Wales in 2003 and enables comparison with the benchmark data generated in the equivalent survey, Towards a Learning Future, conducted in 2002. The data serves as a means of evidencing progress towards The Learning Country as articulated by the Welsh Assembly Government and as a means of referencing performance in Wales to that of the rest of the United Kingdom, as portrayed in NIACE's equivalent UK publication for 2003, A Sharp Reverse.

The overall impressions from the survey are of real gains: in adults' overall participation in learning (from 39% to 42%); a positive shift in adults' attitudes towards learning in the future (38% to 43%) and some signs that the learning divide may be beginning to be eroded, due to a slight increase in participation by socio economic classes DE (2%), a significant increase by C2s (7%) and a marked decrease in those C2s (12%) and DEs (9%) who have not participated since leaving school.

Since 2002, future intentions to learn have increased among adults from all categories of learning status (table 11), except those who have not done any learning since leaving full-time education, where the proportion has remained constant.

Set in the context of a contrary set of figures for England, Scotland and Northern Ireland (table 7), which show a reverse in participation (42% to 39%), this optimistic picture for Wales, drawn from the same survey, presents an intriguing question as to whether or not the improvements are a consequence of specific policies and/or structural differences that are unique to Wales (such as the sudden impact of European Objective 1 and 3 funding). It will be important for the Welsh Assembly Government and the National Council – ELWa to ensure that this positive trend continues in future years

Within the survey, there are indications that the learning divide is still a major challenge to be overcome, with almost twice as many ABs (54%) as DEs (28%) participating. The digital divide also continues; just 25% of people with no access to the internet reported current or recent participation in learning, in contrast to 61% of those with home access.

Nevertheless due credit deserves to be given for what has been accomplished thus far though the real test will be in maintaining the momentum.

### Overall Participation in Learning

In Wales, there are more people currently or recently participating and more people saying that they are likely to engage in learning in the future than in all of the other nations and most of the regions of the UK (table 8). These findings reveal the first significant indicators of Wales' possible transformation into a 'Learning Country'.

Overall participation in learning in Wales has changed in a markedly different way (increasing as opposed to decreasing) to the rest of the UK (table 8).

In Wales in 2003, 42% of adults (42% men, 42% women) are involved in current or recent learning (table 2). More women (33%) than men (30%) have not participated in learning since leaving school; these are significant reductions on 2002 (from 41% and 37% respectively).

## Y Bwlch Dysgu

Mae dosbarth economaidd gymdeithasol (tabl 3) yn parhau i fod yn benderfynedd allweddol o ran cyfranogiad oedolion mewn dysgu. AB (54%) a C1au (57%) yw'r rhai sy'n fwyaf tebygol o gyfranogi mewn dysgu a DE (28%) yw'r lleiaf tebygol.

## Cenedl o Ddysgwyr Gydol Oes?

Ers 2003 bu cynnydd mewn cyfranogiad (tabl 4) gan y rhan fwyaf o grwpiau oedran, ac eithrio'r rhai 17 – 24 oed.

Mae'r rhai mewn cyflogaeth (tabl 5) yn llawer mwy tebygol o fod yn cyfranogi mewn dysgu na'r rhai sydd y tu allan i'r gweithlu. Ers 2002, mae cyfranogiad ymhlith y rhai sy'n gweithio wedi cynyddu o 22% i 27%.

## Bwriad i Ddysgu yn y Dyfodol

Mae data ar fwriad i ddysgu yn y dyfodol (tabl 12) yn awgrymu y gall y bwlch dysgu barhau yn y dyfodol. Ers 2002, bu'r cynnydd mwyaf mewn bwriad i ddysgu yn y dyfodol ymhlith C1 a C2.

## Ffynonellau o Wybodaeth am Ddysgu

Cyflogwyr (26%), cydweithwyr (15%), ffrindiau a theulu (14%) yw'r ffynonellau o wybodaeth a ddefnyddir fwyaf ar gyfer clywed am gyfleoedd dysgu (tabl 15) â'r Wasg yn 7% a Theledu a Radio yn 1%.

## Cymhellion i Ddysgu a Manteision Ehangach Dysgu

Ar y cyfan, mae chwedeg un y cant o ddysgwyr (tabl 16) yn dweud eu bod wedi dechrau dysgu am resymau datblygiad personol, 51% am resymau sy'n gysylltiedig â gwaith a 35% am resymau addysgol/dilyniant. Pan ofynnwyd iddynt nodi unrhyw newidiadau neu fanteision sydd wedi digwydd o ganlyniad i'w dysgu; mae tri deg y cant o ddysgwyr (tabl 17) yn nodi gwelliannau mewn hunan-hyder, mae 26% o'r farn eu bod wedi datblygu fel person, mae 25% wedi ennill cymhwyster cydnabyddedig neu'n disgwyl ennill cymhwyster cydnabyddedig ac mae 23% wedi cyfarfod â phobl newydd ac wedi gwneud ffrindiau newydd.

## Mesurau Perfformiad Tymor Canolig / Hir dymor

Gall Llywodraeth Cynulliad Cymru a'r Cyngor Cenedlaethol – ELWa fod yn falch o'r adroddiad hwn oherwydd bod cynnydd yn cael ei wneud yn erbyn y mesurau canlynol ar gyfer perfformiad a awgrymwyd yn adroddiad arolwg 2002:

- cynyddu'r cyfranogiad cyffredinol mewn dysgu (tabl 1);
- cynyddu'r cyfranogiad gan ddsbarthiadau gymdeithasol DE (tabl 3);
- lleihau'r cyfanswm sy'n annhebygol o ddysgu yn y dyfodol (tabl 9); a
- lleihau'r gyfradd o ostyngiad mewn dysgu wrth i oedran gynyddu (tabl 4).

Mae'n amlwg ei bod werth ailadrodd y targedau yma ar gyfer 2003/2004 - ac mae yna gyfle nawr, gyda'r fframwaith cynllunio a chyllido newydd, i greu amgylchfyd bydd yn parhau i gefnogi sefydliadau a chymunedau yn ei hymdrechion i ysgogi cyfranogaeth ac i wneud Cymru'n Wlad sy'n dysgu go iawn.

**Nigel Horrocks, Swyddog Datblygu Cymru,  
NIACE Dysgu Cymru**

**Fiona Aldridge, Swyddog Ymchwil, NIACE**

## The Learning Divide

Socio-economic class (table 3) remains a key determinant of adult participation in learning with ABs (54%) and C1s (57%) being the most likely to be involved in learning and DEs (28%) the least likely.

## A Nation of Lifelong Learners?

Since 2002 there has been an increase in participation (table 4) by most age groups, with the notable exception of 17 – 24 year-olds.

Those in employment (table 5) are much more likely to be participating in learning than those outside of the workforce. Since 2002, participation among those working has increased from 22% to 27%.

## Future Intentions to Learn

Data on future intentions to learn (table 12) suggest that the learning divide may continue into the future. Since 2002, the largest increase in future intentions to learn has been among C1s and C2s.

## Sources of Information about Learning

Employers (26%), colleges (15%), friends and family (14%) prove to be the most used sources of information about learning opportunities (table 15) with the Press 7% and TV and Radio 1%.

## Motivations to Learn and the Wider Benefits of Learning

Overall, sixty-one percent of learners (table 16) say that they started learning for personal development reasons, 51% for work-related reasons and 35% for education/ progression reasons.

Asked to identify any changes or benefits that have happened as a result of their learning; thirty percent of learners (table 17) report improvements in self-confidence, 26% believe they have developed as a person, 25% have gained or expect to gain a recognised qualification and 23% have met new people and made new friends

## Medium / Long-term Performance Measures

The Welsh Assembly Government and the National Council – ELWa can take heart from this report given that progress is being made against the following measures for performance suggested in the 2002 survey report:

- increase overall participation in learning (table 1);
- increase participation by social classes DE (table 3);
- reduce the total unlikely to learn in the future (table 9); and
- reduce the rate of decline in learning as age increases (table 4).

These (2002) goals are clearly worth repeating for 2003/2004 - and the opportunity now presents itself with the new planning and funding framework to create the environment which will continue to support organisations and communities in their endeavours to stimulate participation and make Wales a truly Learning Country.

**Nigel Horrocks, Development Officer for Wales,  
NIACE Dysgu Cymru**

**Fiona Aldridge, Research Officer, NIACE**

Roedd yr arolwg hwn, a gynhaliwyd ar gyfer NIACE, gan RSGB, wedi cyfweild â detholiad pwysol o 4,893 o oedolion, 17 oedran a throsodd, yn y DU (â sampl pwysol ychwanegol o 993 yng Nghymru) o 26 Chwefror i 27 Mawrth 2003. Gofynnwyd ystod o gwestiynau ar gyfranogiad oedolion mewn dysgu. Caiff y canlyniadau o Gymru o'r ddau gwestiwn canlynol eu cynnwys yn yr adroddiad hwn. Caiff dadansoddiad ac esboniad mwy manwl ar yr amrywiaeth llawn o gwestiynau eu cynnwys mewn adroddiad i'w gyhoeddi, gan NIACE, yn hydref 2003.

*"Gall dysgu olygu ymarfer, astudio neu ddarllen am rywbeth. Yn ogystal, gall olygucael eich dysgu, eich cyfarwyddo neu eich hyfforddi. Mae hyn er mwyn i chi allu datblygu sgiliau, gwybodaeth, galluoedd neu ddealltwriaeth am rywbeth. Yn ogystal, gellir galw dysgu yn addysg neu'n hyfforddiant. Gallwch ei wneud yn rheolaidd (bob dydd neu fis) neu gallwch ei wneud am gyfnod byr o amser. Gall fod yn llawn amser, neu'n rhan amser, a gellir ei wneud gartref neu yn y gwaith, neu mewn lle arall fel coleg. Nid oes yn rhaid i ddysgu arwain at gymhwyster bob tro. Mae gennym ddiddordeb mewn unrhyw ddysgu rydych wedi'i wneud, pa un a chafodd ei gwblhau ai peidio."*

### Gan droi at ddysgu yn gyffredinol: Pa un o'r datganiadau hyn sydd fwyaf perthnasol i chi?

- 01: Rwyf yn gwneud rhywfaint o weithgaredd dysgu ar hyn o bryd
- 02: Rwyf wedi gwneud rhywfaint o weithgaredd dysgu yn ystod y 3 blynedd diwethaf
- 03: Rwyf wedi astudio neu ddysgu ond roedd hynny dros 3 blynedd yn ôl
- 04: Nid wyf wedi astudio na dysgu ers i mi adael addysg llawn amser

### Pa mor debygol ydych chi o ddechrau dysgu yn ystod y 3 blynedd nesaf?

- 01: tebygol iawn
- 02: gweddol debygol
- 03: gweddol annhebygol
- 04: annhebygol iawn

Drwy'r adroddiad hwn caiff canrannau eu talgrynnu i'r rhif cyfan agosaf. Oherwydd hyn, ac elfennau cyfnewidiol a gyflwynir gan bwysoli, gall cyfanswm rhai categorïau yn y tablau canlynol fod ychydig yn fwy neu'n llai na'r 100%. At hynny, dylid trin unrhyw ganrannau a gyfrifir ar seiliau llai â gofal oherwydd gallant fod yn destun lwfans gwallau eang o ran sampl. Nodir y canrannau yn y tablau yn fertigol, oni nodir fel arall.

This survey, undertaken for NIACE, by RSGB, interviewed a weighted sample of 4,893 adults, aged 17 and over, in the UK (with a boosted weighted sample of 993 in Wales) from 26 February to 27 March 2003. A range of questions was asked on adult participation in learning. The Welsh results from the following two questions are contained in this report. More detailed analysis and commentary on the full range of questions will be included in a report to be published, by NIACE, in autumn 2003.

*"Learning can mean practising, studying or reading about something. It can also mean being taught, instructed or coached. This is so you can develop skills, knowledge, abilities or understanding of something. Learning can also be called education or training. You can do it regularly (each day or month) or you can do it for a short period of time. It can be full time, or part time, done at home, at work, or in another place like a college. Learning does not have to lead to a qualification. We are interested in any learning you have done, whether or not it was finished."*

### Turning to learning in general: Which one of these statements most applies to you?

- 01: I am currently doing some learning activity
- 02: I have done some learning activity in the last 3 years
- 03: I have studied or learned but it was over 3 years ago
- 04: I have not studied or learned since I left full-time education

### How likely are you to take up learning in the next 3 years?

- 01: very likely
- 02: fairly likely
- 03: fairly unlikely
- 04: very unlikely

Throughout this report percentages are rounded to the nearest whole number. Owing to this, and sensitivities introduced by weighting, some categories in the following tables may sum to slightly more than or less than 100%. Further, any percentages calculated on small bases should be treated with caution as they may be subject to wide margins of sampling error. Tables are percentage vertically unless otherwise specified.

## Cyfranogiad mewn dysgu

Mae data ar gyfranogiad mewn dysgu i oedolion yng Nghymru wedi'i gasglu yn yr holl arolygon cyfranogiad oedolion a gynhaliwyd gan NIACE yn ystod y ddau ddegawd diwethaf. Yn 2002 roedd y Cyngor Cenedlaethol – ELWa wedi darparu arian er mwyn hybu'r sampl yng Nghymru bedair gwaith i 995 o gyfweiliadau (sampl wedi'i bwysoli o 1,000). O ganlyniad, am y tro cyntaf, roedd yn bosibl dadansoddi'r data yn ôl rhanbarthau Cymru.

Darparodd arolwg 2002 gwaelodlin ar gyfer cyfranogiad ar sail ranbarthol ac o 2003 ymlaen roedd yn bosibl nodi tueddiadau ar sail ranbarthol. Unwaith eto, yn 2003, mae Cyngor Cenedlaethol – ELWa wedi darparu arian er mwyn hybu'r sampl o Gymru bedair gwaith i 1,014 o gyfweiliadau (sampl wedi'i bwysoli o 993).

- Mae arolwg 2003 yn dangos bod 22% o oedolion yn dysgu ar hyn o bryd, ac mae 42% wedi cyfranogi mewn cenedl fath o weithgaredd dysgu yn ystod y tair blynedd diwethaf.
- Mae hyn yn cynrychioli cynnydd mewn cyfranogiad ers y llynedd pan ddywedodd 39% o oedolion yng Nghymru eu bod wrthi'n dysgu neu eu bod wedi dysgu yn ddiweddar.
- Ers 2002, bu gostyngiad yn y gyfran o oedolion sy'n dweud nad ydynt wedi gwneud unrhyw ddysgu ers gadael addysg llawn amser (o 39% o 32%), tra bod cyfran gynyddol yn dweud eu bod wedi astudio neu ddysgu, ond roedd hynny dros dair blynedd yn ôl (o 22% i 26%).

## Participation in Learning

Data on participation in adult learning in Wales has been collected in all of the adult participation surveys undertaken by NIACE during the past two decades. In 2002 the National Council – ELWa provided funding to boost the Welsh sample four-fold to 995 interviews (a weighted sample of 1,000). As a result, for the first time, it was possible to analyse the data by Welsh regions.

The 2002 survey provided a baseline for participation on a regional basis and from 2003 onwards the identification of trends on a regional basis has become possible. Again in 2003, National Council - ELWa has provided funding to boost the Welsh sample four-fold to 1,014 interviews (a weighted sample of 993).

- The 2003 survey shows that 22% of adults are currently learning, with 42% having participated in some learning activity during the last three years.
- This represents an increase in participation since last year when 39% of adults in Wales said that they were current or recent learners.
- Since 2002, there has been a decline in the proportion of adults who say that they have not done any learning since leaving full time education (from 39% to 32%), while a growing proportion say that they have studied or learned, but this was over three years ago (from 22% to 26%).

**Tabl 1: CYFRANOGIAD MEWN DYSGU, cymharu 2002 a 2003**

**Table 1: PARTICIPATION IN LEARNING, 2002 and 2003 compared**

	2003	2002
Safle: yr holl ymymatebwyr yng Nghymru = 100% Base: all respondents in Wales = 100%	993	1,000
Dysgu cyfredol Current learning	218 (22%)	196 (20%)
Dysgu diweddar (yn ystod y 3 blynedd diwethaf) Recent learning (in the last 3 years)	198 (20%)	198 (20%)
Yr holl ddysgu cyfredol/diweddar All current/recent learning	416 (42%)	394 (39%)
Dysgu yn y gorffennol (dros 3 blynedd yn ôl) Past learning (more than 3 years ago)	263 (26%)	215 (22%)
Dim ers gadael addysg llawn-amser / ddim yn gwybod None since leaving full-time education/don't know	314 (32%)	391 (39%)

Oherwydd pwysau'r sampl a thalgrynnu rhai rhifau efallai y bydd cyfanswm rhai tablau yn fwy/llai na 100%.

Owing to the weight of the sample and the rounding of numbers some tables may sum to more/less than 100%.

## Cyfranogiad a dosbarth cymdeithasol

- Mae dynion a merched yr un mor debygol o fod wedi cyfranogi mewn dysgu yn ystod y tair blynedd diwethaf (42%), er bod mwy o ferched (23%) na dynion (21%) yn dysgu ar hyn o bryd.
- Fodd bynnag, mae merched (33%) yn fwy tebygol na dynion (30%) o ddweud nad ydynt wedi cyfranogi ers gadael addysg llawn amser.
- Ers 2002, nid oedd cynnydd sylweddol yn y gyfran o ddynion sy'n dweud eu bod yn ddysgwyr cyfredol neu'n ddysgwyr diweddar, tra bod y gyfran o ddysgwyr sy'n ferched wedi cynyddu 4%.

## Participation in learning in relation to gender

- Men and women are equally likely to have participated in learning during the last three years (42%), although more women (23%) than men (21%) are currently learning.
- However, women (33%) are more likely than men (30%) to say that they have not participated since leaving full-time education.
- Since 2002, there has been no significant increase in the proportion of men who say that they are current or recent learners, while the proportion of women learners has increased by 4%.

**Tabl 2: CYFRANOGIAD MEWN DYSGU, yn ôl cenedl, cymharu 2002 a 2003**

**Table 2: PARTICIPATION IN LEARNING, by gender, 2003 and 2002 compared**

	Cyfanswm Total	2003		2002	
		Dynion Men	Merched Women	Dynion Men	Merched Women
Sylfaen: yr holl ymymatebwyr yng Nghymru = 100% Base: all respondents in Wales = 100%	993	482	511	485	515
Dysgu cyfredol Current learning	218 (22%)	100 (21%)	118 (23%)	99 (20%)	98 (19%)
Dysgu diweddar (yn y 3 blynedd diwethaf) Recent learning (in the last 3 years)	198 (20%)	103 (21%)	95 (19%)	102 (21%)	96 (19%)
Yr holl ddysgu cyfredol/diweddar All current/recent learning	416 (42%)	202 (42%)	214 (42%)	201 (41%)	193 (38%)
Dysgu yn y gorffennol (mwy na 3 blynedd yn ôl) Past learning (more than 3 years ago)	263 (26%)	136 (28%)	126 (25%)	106 (22%)	109 (21%)
Dim ers gadael addysg llawn amser/ddim yn gwybod None since leaving full-time education/don't know	314 (32%)	144 (30%)	170 (33%)	178 (37%)	213 (41%)

Oherwydd pwysiad y sampl a thalgrynnu rhifau gall swm rhai tablau fod yn fwy neu'n llai na 100%

Oherwydd pwysau'r sampl a thalgrynnu rhai rhifau efallai y bydd cyfanswm rhai tablau yn fwy/llai na 100%.

## Cyfranogiad mewn dysgu mewn cysylltiad â dosbarth economaidd-gymdeithasol

- Mae dosbarth economaidd-gymdeithasol yn parhau i fod yn benderfynydd allweddol o ran cyfranogiad oedolion mewn dysgu.
- Oedolion yn nosbarthiadau economaidd-gymdeithasol C1 ac AB sydd fwyaf tebygol o fod yn ddysgwyr cyfredol neu ddiweddar. Mae'r rheini mewn dosbarthiadau economaidd-gymdeithasol eraill yn llai tebygol o gyfranogi.
- Nid yw dwy ar bymtheg y cant o weithwyr proffesiynol a rheolwyr (ABs) wedi cyfranogi mewn unrhyw ddysgu ers gadael addysg llawn amser, o gymharu â 49% o DEs.

## Participation in learning in relation to socio-economic class

- Socio-economic class remains a key determinant of adult participation in learning.
- Adults in socio-economic classes C1 and AB are most likely to be current or recent learners. Those in other socio-economic classes are less likely to participate.
- Seventeen percent of professional and managerial workers (ABs) have not participated in any learning since leaving full-time education, compared with 49% of DEs.

**Tabl 3: CYFRANOGIAD MEWN DYSGU, yn ôl dosbarth cymdeithasol**

**Table 3: PARTICIPATION IN LEARNING, by socio-economic class , 2002 and 2003 compared**

	Cyfanswm Total	2003				2002			
		AB AB	C1 C1	C2 C2	DE DE	AB AB	C1 C1	C2 C2	DE DE
Sylfaen: yr holl ymymatebwyr yng Nghymru = 100% Base: all respondents in Wales = 100%	993	168	225	248	352	151	242	250	357
Dysgu cyfredol Current learning	218 (22%)	58 (35%)	77 (34%)	45 (18%)	38 (11%)	43 (28%)	75 (31%)	39 (15%)	40 (11%)
Dysgu diweddar Recent learning	198 (20%)	32 (19%)	50 (22%)	54 (22%)	62 (17%)	38 (25%)	62 (26%)	45 (18%)	53 (15%)
Yr holl ddysgu cyfredol/ diweddar All current/recent learning	416 (42%)	90 (54%)	128 (57%)	99 (40%)	100 (28%)	80 (53%)	137 (57%)	83 (33%)	93 (26%)
Dysgu yn y gorffennol Past learning	263 (26%)	50 (30%)	54 (24%)	81 (33%)	78 (22%)	41 (27%)	49 (20%)	68 (27%)	57 (16%)
Dim ers gadael addysg lawm-amser/ddim yn gwybod None since leaving full-time education/don't know	314 (32%)	28 (17%)	44 (20%)	69 (28%)	174 (49%)	29 (19%)	55 (23%)	99 (40%)	206 (58%)

Oherwydd pwysau'r sampl a thalgrynnu rhai rhifau efallai y bydd cyfanswm rhai tablau yn fwy/llai na 100%. Oherwydd bod maint y siampl mor fach pan drefnir fel y mae uchod, dyle'r data cael eu trin yn ofalus.

Mae Graddfa A yn cynnwys y dosbarth uwch a'r dosbarth canol uwch, ac yn gyffredinol mae wedi'i grwpio gyda Graddfa B, y dosbarth canol. Mae Graddfa C1 yn cynnwys y dosbarth canol is, a elwir yn aml yn weithwyr coler gwyn. Mae'r grŵp hwn, â chyrrhaeddiad cyfrifiaduron a dirywiad gweithgynhyrchu yn cynyddu yn ei faint. Mae Graddfa C2 yn cynnwys gweithwyr â llaw medrus a'u teuluoedd yn bennaf. Mae Graddfa D yn cynnwys y dosbarth gweithiol lled greffus a di-greffus. Graddfa E yw'r rheini ar y lefel isaf o gynhaliath, pensiynwyr yn bennaf a'r rheini sy'n ddibynol ar gynlluniau nawdd cymdeithasol.

Owing to the weight of the sample and the rounding of numbers some tables may sum to more/less than 100%. Due to the small sample sizes when broken down as above, the data should be treated with caution.

Grade A includes the upper and the upper-middle classes, and is generally grouped with Grade B, the middle classes. Grade C1 include the lower-middle class, often called white-collar workers. This group with the arrival of computing and the decline of manufacturing is increasing in size. Grade C2 consists in the main of skilled manual workers and their families. Grade D comprises the semi-skilled and unskilled working class. Grade E are those at the lowest level of subsistence, mainly pensioners and those dependent upon social security schemes.

## Cyfranogiad mewn dysgu mewn cysylltiad ag oedran

- Yn gyffredinol, po hynaf yw pobl, y lleiaf tebygol y maent o gyfranogi mewn dysgu.
- Mae chwe deg wyth y cant o'r rhai sy'n 17-24 oed yn ddysgwyr cyfredol neu ddiweddar. Mae hyn yn cymharu â llai na 50% o weddill y boblogaeth sydd o oedran gweithio.
- Mae'r gostyngiad mewn cyfranogiad yn sylweddol iawn ar gyfer oedolion 45 oed a throsodd, i'r graddau mai dim ond 40% o'r rhai 45-64 oed a 16% o'r rhai 65 oed a throsodd sy'n ystyried eu hunain fel dysgwyr.
- Mae dros hanner yr holl oedolion 65 oed a throsodd yn dweud nad ydynt wedi cyfranogi mewn unrhyw ddysgu ers gadael addysg llawn amser.

## Participation in learning in relation to age

- In general, the older people are, the less likely they are to participate in learning.
- Sixty-eight percent of 17-24-year-olds are current or recent learners. This compares with less than 50% of the rest of the working age population.
- The decline in participation is particularly noticeable for adults aged 45 and over, such that only 40% of those aged 45-64 and 16% of those aged 65 and over regard themselves as learners.
- Over one half of all adults aged 65 and over say that they have not participated in any learning since leaving full-time education.

**Tabl 4: CYFRANOGIAD MEWN DYSGU, yn ôl oedran, cymharu 2002 a 2003**

**Table 4: PARTICIPATION IN LEARNING, by age, 2002 and 2003 compared**

	Sylfaen: yr holl ymymatebwyr yng Nghymru = 100% Base: all respondents in Wales = 100%	Dysgu cyfredol Current learning	Dysgu diweddar Recent learning	2003		Dim ers lawm-amser/ dim yn gwybod yn gwybod None since full-time/ don't know	2002 Dysgu cyfredol/ diweddar Current/ recent learning
				Dysgu cyfredol/ diweddar Current/ recent learning	Dysgu yn y gorffennol Past learning		
<b>Cyfanswm Total</b>	993	218 (22%)	198 (20%)	416 (42%)	263 (26%)	314 (32%)	394 (39%)
<b>17-24</b>	130	56 (43%)	33 (25%)	89 (68%)	19 (15%)	21 (16%)	99 (76%)
<b>25-44</b>	347	86 (25%)	87 (25%)	174 (50%)	94 (27%)	79 (23%)	169 (49%)
<b>45-64</b>	298	55 (18%)	62 (20%)	118 (40%)	82 (28%)	97 (33%)	95 (32%)
<b>65+</b>	219	20 (9%)	15 (7%)	36 (16%)	66 (30%)	116 (53%)	31 (14%)

Oherwydd pwysau'r sampl a thalgrynnu rhai rhifau efallai y bydd cyfanswm rhai tablau yn fwy/llai na 100%.  
Dangosir canrannau Tabl 4 yn llorweddol.

Owing to the weight of the sample and the rounding of numbers some tables may sum to more/less than 100%.  
Table 4 is percentage horizontally.

## Cyfranogiad

### Cyfranogiad mewn dysgu mewn cysylltiad â statws cyflogaeth

- Mae'r rhai sydd mewn gwaith yn llawer mwy tebygol o fod yn cyfranogi mewn dysgu na'r rhai y tu allan i'r gweithlu, gyda gweithwyr rhan amser (61%) yn cyfranogi mwy na gweithwyr llawn amser (52%).
- Yn ogystal, mae deugain a phedwar y cant o oedolion sy'n ddi-waith, 27% o'r rhai nad ydynt yn gweithio ac un o bob pump o'r rhai sydd wedi ymddeol yn dysgu.
- Mae dros dau oedolyn o bob pump sydd wedi ymddeol (48%) a'r rhai nad ydynt yn gweithio (42%) yn dweud nad ydynt wedi cyfranogi mewn unrhyw ddysgu ers gadael addysg llawn amser.

## Participation

### Participation in learning in relation to employment status

- Those in employment are much more likely to be participating in learning than those outside of the workforce, with part-time workers (61%) participating more than full-time workers (52%).
- Forty-four percent of unemployed adults, 27% of those who are not working and one in five of the retired are also learning.
- Over two-fifths of retired adults (48%) and those who are not working (42%) say that they have not been involved in any learning since leaving full-time education.

**Tabl 5: CYFRANOGIAD MEWN DYSGU, yn ôl statws cyflogaeth, cymharu 2002 a 2003**

**Table 5: PARTICIPATION IN LEARNING, by employment status, 2002 and 2003 compared**

	2002					2003					
	Cyfanswm	Llawn-amser	Rhan-amser	Di-waith	Heb fod yn gweithio	Wedi Ymddeol	Llawn-amser	Rhan-amser	Di-waith	Ddim yn gweithio	Wedi ymddeol
	Total	Full-time	Part-time	Un-employed	Not working	Retired	Full-time	Part-time	Un-employed	Not working	Retired
Sylfaen: yr holl ymymatebwyr yng Nghymru = 100% Base: all respondents in Wales = 100%	993	380	100	53	143	273	375	104	47	166	275
Dysgu cyfredol Current learning	218 (22%)	96 (25%)	32 (32%)	8 (14%)	13 (9%)	26 (9%)	76 (20%)	31 (20%)	8 (18%)	22 (13%)	26 (10%)
Dysgu diweddar Recent learning	198 (20%)	100 (26%)	29 (29%)	16 (30%)	25 (18%)	28 (10%)	107 (29%)	22 (21%)	19 (40%)	29 (17%)	21 (8%)
Yr holl ddysgu cyfredol/diweddard All current/recent learning	416 (42%)	196 (52%)	61 (61%)	23 (44%)	38 (27%)	53 (20%)	184 (49%)	53 (51%)	27 (58%)	50 (30%)	47 (17%)
Dysgu yn y gorffennol Past learning	263 (26%)	101 (27%)	17 (17%)	12 (22%)	45 (31%)	87 (32%)	87 (23%)	23 (22%)	4 (8%)	35 (21%)	66 (24%)
Dim ers gadael addysg lawn-amser/ddim yn gwybod None since leaving full-time education/ don't know	314 (32%)	83 (22%)	21 (21%)	18 (34%)	60 (42%)	132 (48%)	104 (28%)	28 (27%)	17 (36%)	81 (49%)	161 (59%)

Oherwydd pwysau'r sampl a thalgrynnu rhai rhifau efallai y bydd cyfanswm rhai tablau yn fwy/llai na 100%. Oherwydd bod maint y sampl mor fach pan drefnir fel y mae uchod, dyle'r data cael eu trin yn ofalus.

Owing to the weight of the sample and the rounding of numbers some tables may sum to more/less than 100%. Due to the small sample sizes when broken down as above, the data should be treated with caution.

## Cyfranogiad

### Cyfranogiad mewn cysylltiad â rhanbarthau Cymru

- Mae lle y mae pobl yn byw yn effeithio ar pa mor debygol y maent o ddysgu.
- Oedolion yng Ngogledd Cymru a De Ddwyrain Cymru sydd fwyaf tebygol o fod yn ddysgwyr cyfredol neu ddiweddar (43%). Mae oedolion yng Nghanolbarth Cymru yn llawer llai tebygol o gyfranogi (29%).

## Participation

### Participation in learning in relation to the Welsh regions

- Where people live has an impact upon how likely they are to learn.
- Adults in North and South East Wales are most likely to be current or recent learners (43%). Adults in Mid Wales are much less likely to participate (29%).

Tabl 6: CYFRANOGIAD MEWN DYSGU, yn ôl rhanbarth yng Nghymru, cymharu 2002 a 2003

Table 6: PARTICIPATION IN LEARNING, by Welsh region, 2002 and 2003 compared

	Cyfanswm Total	2003				2002			
		Gogledd Cymru North Wales	Canolbarth Cymru Mid Wales	De Orllewin Cymru South West Wales	De Ddwyrain Cymru South East Wales	Gogledd Cymru North Wales	Canolbarth Cymru Mid Wales	De Orllewin Cymru South West Wales	De Ddwyrain Cymru South East Wales
Sylfaen: yr holl ymymatebwyr yng Nghymru = 100% Base: all respondents in Wales = 100%	993	240	59	163	532	198	110	179	513
Dysgu cyfredol Current learning	218 (22%)	66 (27%)	7 (12%)	22 (14%)	123 (23%)	42 (21%)	17 (15%)	30 (17%)	108 (21%)
Dysgu diweddar Recent learning	198 (20%)	37 (15%)	10 (17%)	45 (28%)	106 (20%)	43 (21%)	18 (17%)	28 (16%)	109 (21%)
Yr holl ddysgu cyfredol/diweddar All current/ recent learning	416 (42%)	102 (43%)	17 (29%)	67 (41%)	229 (43%)	84 (42%)	35 (32%)	58 (32%)	218 (42%)
Dysgu yn y gorffennol Past learning	263 (26%)	68 (28%)	17 (28%)	40 (24%)	138 (26%)	41 (21%)	27 (25%)	29 (16%)	118 (23%)
Dim ers gadael addysg lawn-amser / ddim yn gwybod None since leaving full-time education/don't know	314 (32%)	69 (29%)	25 (43%)	56 (34%)	164 (31%)	72 (36%)	48 (43%)	93 (52%)	178 (35%)

Oherwydd pwysau'r sampl a thalgrynnu rhai rhifau efallai y bydd cyfanswm rhai tablau yn fwy/llai na 100%.

Mae'n angenrheidiol cofio'r meintiau llai sydd dan sylw wrth archwilio data rhanbarthol, yn arbennig ar gyfer Canolbarth Cymru, felly dylid bod yn ofalus wrth drin y data.

Owing to the weight of the sample and the rounding of numbers some tables may sum to more/less than 100%. It is necessary to remember the smaller sizes involved when examining regional data, particularly for Mid Wales, therefore the data should be treated with some caution.

## Cyfranogiad

### Cyfranogiad mewn dysgu mewn cysylltiad â gwledydd y DU

- Mae cyfranogiad ledled gwledydd y DU yn parhau i ddangos gwahaniaethau sylweddol na ellir eu hesbonio'n hawdd.
- Mae 42% o oedolion yng Nghymru yn ddysgwyr cyfredol neu ddiweddar, o gymharu â 39% yn Lloegr, 38% yn yr Alban a 30% yng Ngogledd Iwerddon.
- Ers 2002, mae cyfranogiad wedi cynyddu yng Nghymru ond wedi gostwng yn Lloegr, yr Alban a Gogledd Iwerddon.
- Ceir dadansoddiad o ganfyddiadau'r DU yn yr adroddiad *A Sharp Reverse: the NIACE survey on adult participation in learning*, a ghoeddwyd gan NIACE (Aldridge and Tuckett, 2003).

## Participation

### Participation in learning in relation to the nations of the UK

- Participation across the UK nations continues to display considerable differences that cannot be easily explained.
- 42% of adults in Wales are current or recent learners, compared with 39% in England, 38% in Scotland and 30% in Northern Ireland.
- Since 2002, participation has increased in Wales but decreased in England, Scotland and Northern Ireland.
- Analysis of the UK findings are contained in the report *A Sharp Reverse: the NIACE survey on adult participation in learning*, published by NIACE (Aldridge and Tuckett, 2003).

Tabl 7: CYFRANOGIAD MEWN DYSGU, yn ôl gwledydd y DU, cymharu 2002 a 2003

Table 7: PARTICIPATION IN LEARNING, by nation of the UK, 2002 and 2003 compared

Cyfanswm	2003					2002			
	Total**	Wales*	England	Scotland	Northern Ireland	Wales*	England	Scotland	Northern Ireland
Sylfaen: yr holl ymymatebwyr yn y DU = 100% Base: all respondents in UK = 100%	4,893	993	3,956	547	146	1,000	4,036	475	144
Dysgu cyfredol Current learning	940 (19%)	218 (22%)	769 (19%)	102 (19%)	15 (11%)	196 (20%)	937 (23%)	119 (25%)	28 (20%)
Dysgu diweddar Recent learning	966 (20%)	198 (20%)	785 (20%)	103 (19%)	29 (20%)	198 (20%)	774 (29%)	93 (19%)	29 (20%)
Yr holl ddysgu cyfredol/diweddar All current/ recent learning	1,906 (39%)	416 (42%)	1,554 (39%)	204 (38%)	44 (30%)	394 (39%)	1,711 (42%)	211 (44%)	58 (40%)
Dysgu yn y gorffennol Past learning	1,285 (26%)	263 (26%)	1,053 (27%)	134 (25%)	32 (22%)	215 (22%)	869 (22%)	97 (21%)	20 (14%)
Dim ers gadael addysg lawn-amser / ddim yn gwybod None since leaving full-time education/don't know	1,702 (35%)	314 (32%)	1,349 (34%)	207 (38%)	69 (47%)	391 (39%)	1,456 (36%)	166 (35%)	67 (47%)

Oherwydd pwysau'r sampl a thalgrynny rhai rhifau efallai y bydd cyfanswm rhai tablau yn fwy/llai na 100%.

Mae'n angenrheidiol cofio'r meintiau sampl llai sy'n gysylltiedig wrth archwilio data sy'n ymwneud â'r Alban a Gogledd Iwerddon, y dylid ei ddechongli â gofal. Yn 2002 a 2003, roedd y sampl ar gyfer Cymru wedi'i hybu bewair gwaith, er ei fod wedi'i leihau i'w gyfrannau cywir ar gyfer y tabl hwn.

\* Yn 2002 a 2003 hybwyd y sampl yng Nghymru bedair gwaith er mwyn galluogi i setiau o dablau ar wahân gael eu cynhyrchu ar gyfer Cymru.

\*\* Mae'r sampl yng Nghymru wedi'i leihau i'w gyfrannau cywir wrth gyfrifo ffigurau ar draws y DU.

Owing to the weight of the sample and the rounding of numbers some tables may sum to more/less than 100%.

It is necessary to remember the smaller sample sizes involved when examining data concerning Scotland and Northern Ireland, which should be interpreted with care. In both 2002 and 2003, the sample for Wales was boosted four-fold, although it has been reduced to its correct proportions for this table

\* In 2002 and 2003 the Welsh sample was boosted four-fold to enable separate sets of tables for Wales to be produced.

\*\* The Welsh sample is reduced to its correct proportions when calculating UK-wide figures.



## Cyfranogiad

### Cyfranogi mewn dysgu a bwriad i ddysgu yn y dyfodol mewn cysylltiad â rhanbarthau a gwledydd y DU

- Y lefelau cyfranogi yng Ngogledd a De Ddwyrain Cymru yw'r uchaf ar draws y DU (43%).
- Yn ogystal, mae'r ffigurau ar gyfer y bwriad i ddysgu yn y dyfodol yn uchel o gymharu â rhanbarthau eraill y DU. Mae pedwar deg tri y cant o oedolion yn yng Nghymru Cymru yn dweud eu bod yn debygol o fynd i'r afael â dysgu yn ystod y tair blynedd nesaf i'w gymharu a 41% ar draws y DU.

## Participation

### Participation in learning and future intentions to learn in relation to the regions and nations of the UK

- Participation levels in North and South East Wales are the highest across the UK (43%).
- Future intentions to learn are also high in comparison with other regions of the UK. Forty-three percent of adults in Wales say that they are likely to take up learning in the next three years compared to 41% across the UK.

**Tabl 8: CYFRANOGIAD MEWN DYSGU, yn ôl rhanbarthau a gwledydd y DU**

**Table 8: PARTICIPATION IN LEARNING, by regions and nations of the UK**

	Sylfaen: yr holl ymymatebwyr yn y DU = 100% Base: all respondents = 100%	Cyfranogiad cyfredol/diweddar Current/recent participation	Bwriad yn y dyfodol Cyfanswm tebygol Future intentions Total likely	Cyfanswm annhebygol Total unlikely
<b>Y Deyrnas Unedig ** / UK**</b>	<b>4,893</b>	<b>39%</b>	<b>41%</b>	<b>56%</b>
<b>Cymru* / Wales*</b>	<b>993</b>	<b>42%</b>	<b>43%</b>	<b>54%</b>
Gogledd Cymru / North Wales	240	43%	44%	50%
De-ddwyrain Cymru / South East Wales	532	43%	43%	55%
De-orllewin Cymru / South West Wales	163	41%	45%	52%
Canolbarth Cymru / Mid Wales	59	29%	39%	61%
<b>Lloegr / England</b>	<b>3,956</b>	<b>39%</b>	<b>41%</b>	<b>56%</b>
Llundain / London	475	42%	44%	53%
Y De-orllewin / South West	324	42%	40%	58%
Y Dwyrain / Eastern	381	41%	44%	53%
Y De-ddwyrain / South East	512	40%	45%	52%
Y Gogledd-orllewin / North West	643	39%	43%	53%
Y Dwyrain Canolbarth / East Midlands	414	39%	40%	56%
Swydd Efrog & Humberside / Yorkshire & Humberside	466	39%	40%	58%
Y Gorllewin Canolbarth / West Midlands	506	36%	38%	60%
Y Gogledd-ddwyrain / North East	235	33%	32%	65%
<b>Yr Alban / Scotland</b>	<b>547</b>	<b>38%</b>	<b>36%</b>	<b>60%</b>
<b>Gogledd Iwerddon / Northern Ireland</b>	<b>146</b>	<b>30%</b>	<b>33%</b>	<b>58%</b>

Oherwydd pwysau'r sampl a thalgrynnu rhai rhifau efallai y bydd cyfanswm rhai tablau yn fwy/llai na 100%.

Mae'n angenrheidiol cofio'r meintiau sampl llai sy'n gysylltiedig wrth archwilio data sy'n ymwneud â'r Alban a Gogledd Iwerddon, a ddylid ei ddehongli â gofal.

Mae Tabl 8 yn dangos y canrannau yn llorweddol.

\* Hybwyd y sampl ar gyfer Cymru i 1,014 o gyfweiliadau (sampl bwysol o 993) er mwyn caniatáu i set o dablau ar wahân gael ei chynhyrchu ar gyfer Cymru.

\*\* Mae'r sampl ar gyfer Cymru wedi'i lleihau i'w chyfrannau cywir wrth gyfrifo ffigurau ar gyfer y DU gyfan.

Owing to the weight of the sample and the rounding of numbers some tables may sum to more/less than 100%.

It is necessary to remember the smaller sample sizes involved when examining data concerning Scotland and Northern Ireland, which should be interpreted with care.

Table 8 is percentage horizontally.

\* The Welsh sample was boosted to 1,014 interviews (weighted sample of 993) to enable a separate set of tables for Wales to be produced.

\*\* The Welsh sample is reduced to its correct proportions when calculating UK-wide figures.

## Bwriad yn y dyfodol

### Bwriad i ddysgu yn y dyfodol

- Mae pedwar deg tri y cant o oedolion yng Nghymru yn dweud eu bod yn debygol o ddechrau dysgu yn ystod y tair blynedd nesaf. Mae pum deg pedwar y cant yn dweud eu bod yn annhebygol o wneud hynny.
- Mae hyn yn cynrychioli cynnydd yn y bwriad i ddysgu yn y dyfodol ers y llynedd pan ddywedodd 38% o oedolion yng Nghymru eu bod yn debygol o ddechrau dysgu yn y dyfodol.
- Mae llawer llai o oedolion na'r llynedd yn credu eu bod yn annhebygol iawn o ddysgu yn ystod y tair blynedd nesaf (38% o gymharu â 48%).

## Future intentions

### Future intentions to learn

- Forty-three percent of adults in Wales say that they are likely to take up learning in the next three years. Fifty four percent say that they are unlikely to do so.
- This represents an increase in future intentions to learn since last year when 38% of adults in Wales said that they were likely to take up learning in the future.
- Much fewer adults than last year believe that they are very unlikely to learn in the next three years (38% compared with 48%).

**Tabl 9: BWRIAD I DDECHRAU DYSGU YN Y DYFODOL, cymharu 2002 a 2003**

**Table 9: FUTURE INTENTIONS TO TAKE UP LEARNING, 2002 and 2003 compared**

	2003	2002
Sylfaen: yr holl ymymatebwyr yng Nghymru = 100% Base: all respondents in Wales = 100%	993	1,000
Tebygol iawn Very likely	247 (25%)	211 (21%)
Gweddol debygol Fairly likely	183 (18%)	166 (17%)
<b>Cyfanswm sy'n debygol Total likely</b>	<b>430 (43%)</b>	<b>377 (38%)</b>
Gweddol annhebygol Fairly unlikely	159 (16%)	106 (11%)
Annhebygol iawn Very unlikely	375 (38%)	477 (48%)
<b>Cyfanswm sy'n annhebygol Total unlikely</b>	<b>534 (54%)</b>	<b>584 (58%)</b>
Ddim yn gwybod Don't know	30 (3%)	39 (4%)

Oherwydd pwysau'r sampl a thalgrynnu rhai rhifau efallai y bydd cyfanswm rhai tablau yn fwy/llai na 100%.

Owing to the weight of the sample and the rounding of numbers some tables may sum to more/less than 100%.

## Bwriad yn y dyfodol

### Bwriad i ddysgu yn y dyfodol mewn cysylltiad â chenedl

- Mae pedwar deg pedwar y cant o ferched a 43% o ddynion yn nodi eu bod yn debygol o ddechrau dysgu yn ystod y tair blynedd nesaf.
- Ers 2002, mae'r gyfran o ddynion a merched sy'n dweud eu bod yn debygol o ddechrau dysgu yn y dyfodol wedi cynyddu 6%.

## Future intentions

### Future intentions to learn in relation to gender

- Forty-four percent of women and 43% of men report that they are likely to take up learning in the next three years.
- Since 2002, the proportion of both men and women who say that they are likely to take up learning in the future has increased by 6%.

**Tabl 10: Y BWRIAD I DDECHRAU DYSGU YNY DYFODOL, yn ôl cenedl, cymharu 2002 a 2003**

**Table 10: FUTURE INTENTIONS TO TAKE UP LEARNING, by gender**

	Cyfanswm Total	2003		2002	
		Dynion Men	Merched Women	Dynion Men	Merched Women
Sylfaen: yr holl ymatebwyr yng Nghymru = 100% Base: all respondents in Wales = 100%	993	482	511	485	515
Tebygol iawn Very likely	247 (25%)	118 (25%)	128 (25%)	100 (21%)	112 (22%)
Gweddol debygol Fairly likely	183 (18%)	88 (18%)	95 (19%)	79 (16%)	87 (17%)
<b>Cyfanswm sy'n debygol Total likely</b>	<b>430 (43%)</b>	<b>207 (43%)</b>	<b>223 (44%)</b>	<b>179 (37%)</b>	<b>198 (38%)</b>
Gweddol annhebygol Fairly unlikely	159 (16%)	90 (19%)	69 (13%)	58 (12%)	48 (9%)
Annhebygol iawn Very unlikely	375 (38%)	170 (35%)	204 (40%)	231 (48%)	247 (48%)
<b>Cyfanswm sy'n annhebygol Total unlikely</b>	<b>534 (54%)</b>	<b>261 (54%)</b>	<b>273 (53%)</b>	<b>289 (59%)</b>	<b>295 (57%)</b>
Ddim yn gwybod Don't know	30 (3%)	15 (3%)	14 (3%)	18 (4%)	22 (4%)

Oherwydd pwysau'r sampl a thalgrynnu rhai rhifau efallai y bydd cyfanswm rhai tablau yn fwy/llai na 100%.

Owing to the weighting of the sample and the rounding of numbers some tables may sum to more/ less than 100%.

## Bwriad yn y dyfodol

### Bwriad i ddysgu yn y dyfodol mewn cysylltiad â statws dysgu

- Mae arolwg y flwyddyn hon yn atgyfnerthu canfyddiadau o flynyddoedd blaenorol, sy'n awgrymu bod y cyfranogiad cyfredol yn effeithio ar y bwriad i ddysgu yn y dyfodol.
- Mae wyth deg tri y cant o ddysgwyr cyfredol yn nodi eu bod yn debygol o ddechrau dysgu yn y dyfodol, o gymharu â dim ond un deg tri y cant o'r rheini nad ydynt wedi cyfranogi ers gadael addysg llawn amser.
- Ers 2002, mae'r bwriad i ddysgu yn y dyfodol wedi cynyddu ymhlith oedolion i bob categori o statws dysgu, ar wahân i'r rhai nad ydynt wedi gwneud unrhyw ddysgu ers gadael addysg llawn amser, lle mae'r gyfran wedi parhau'n gyson.

## Future intentions

### Future intentions to learn in relation to learning status

- This year's survey reinforces findings from previous years, which suggest that current participation impacts upon future intentions to learn.
- Eighty-three percent of current learners report that they are likely to take up learning in the future, compared with only thirteen percent of those who have not participated since leaving full-time education.
- Since 2002, future intentions to learn have increased among adults from all categories of learning status, except those who have not done any learning since leaving full-time education, where the proportion has remained constant.

Tabl 11: BWRIAD I DDECHRAU DYSGU YNY DYFODOL, yn ôl statws dysgu

Table 11: FUTURE INTENTIONS TO TAKE UP LEARNING, by learning status

	2003					2002			
	Cyfanswm	Dysgwyr cyfredol	Dysgwyr diweddar	Dysgwyr yn y gorffennol	Dim ers lawn-amser/ ddim yn gwybod	Dysgwyr cyfredol	Dysgwyr diweddar	Dysgwyr yn y gorffennol	Dim ers lawn/amser ddim yn gwybod
	Total	Current learners	Recent learners	Past learners	None since full-time/ don't know	Current learners	Recent learners	Past learners	None since full-time/ don't know
Sylfaen: yr holl ymymatebwyr yng Nghymru = 100% Base: all respondents in Wales = 100%	993	218	198	263	307	196	198	215	384
Tebgol iawn Very likely	247 (25%)	136 (62%)	59 (30%)	33 (12%)	17 (6%)	106 (54%)	73 (37%)	16 (7%)	17 (4%)
Gweddol debygol Fairly likely	183 (18%)	44 (20%)	71 (36%)	43 (16%)	24 (8%)	45 (23%)	49 (25%)	38 (18%)	33 (9%)
<b>Cyfanswm sy'n debygol Total likely</b>	<b>430 (43%)</b>	<b>180 (83%)</b>	<b>130 (66%)</b>	<b>75 (29%)</b>	<b>41 (13%)</b>	<b>151 (77%)</b>	<b>122 (62%)</b>	<b>54 (25%)</b>	<b>50 (13%)</b>
Gweddol annhebygol Fairly unlikely	159 (16%)	15 (7%)	33 (17%)	62 (24%)	48 (16%)	15 (8%)	25 (12%)	26 (12%)	38 (10%)
Annhebygol iawn Very unlikely	375 (38%)	17 (8%)	29 (15%)	117 (45%)	208 (68%)	24 (12%)	42 (21%)	126 (58%)	283 (74%)
<b>Cyfanswm yn annhebygol Total unlikely</b>	<b>534 (54%)</b>	<b>32 (15%)</b>	<b>62 (31%)</b>	<b>179 (68%)</b>	<b>256 (83%)</b>	<b>39 (20%)</b>	<b>66 (33%)</b>	<b>152 (71%)</b>	<b>321 (84%)</b>
Ddim yn gwybod Don't know	30 (3%)	6 (3%)	5 (3%)	8 (3%)	10 (3%)	6 (3%)	10 (5%)	9 (4%)	13 (3%)

Oherwydd pwysau'r sampl a thalgrynnu rhai rhifau efallai y bydd cyfanswm rhai tablau yn fwy/llai na 100%. Oherwydd bod maint y sampl mor fach pan drefnir fel y mae uchod, dyle'r data cael eu trin yn ofalus.

Owing to the weighting of the sample and the rounding of numbers some tables may sum to more/ less than 100%. Due to the small sample sizes when broken down as above, the data should be treated with caution.

## Bwriad yn y dyfodol

### Bwriad i ddysgu yn y dyfodol mewn cysylltiad â dosbarth economaidd-gymdeithasol

- Mae data ar fwriad i ddysgu yn y dyfodol yn dangos y gallwn ddisgwyl i'r bwch dysgu barhau yn y dyfodol.
- Oedolion yn nosbarthiadau economaidd-gymdeithasol C1 ac AB sydd fwyaf tebygol o ddechrau dysgu yn ystod y tair blynedd nesaf. Mae'r rhai mewn dosbarthiadau economaidd-gymdeithasol is yn llawer llai tebygol o wneud hynny.

## Future intentions

### Future intentions to learn in relation to socio-economic class

- Data on future intentions to learn show that we can expect the learning divide to continue into the future.
- Adults in socio-economic classes C1 and AB are most likely to take up learning in the next three years. Those in lower socio-economic classes are much less likely to do so.

Tabl 12: BWRIAD I DDECHRAU DYSGU YNY DYFODOL, yn ôl dosbarth economaidd-gymdeithasol

Table 12: FUTURE INTENTIONS TO TAKE UP LEARNING, by socio-economical class

		Cyfanswm/ Total		2003			2002			
		AB	C1	C2	DE	AB	C1	C2	DE	
Sylfaen: yr holl ymymatebwyr yng Nghymru = 100% Base: all respondents in Wales = 100%		993	168	225	248	352	151	242	250	357
Tebygol iawn	Very likely	247 (25%)	52 (31%)	75 (33%)	67 (27%)	52 (15%)	45 (30%)	61 (25%)	52 (21%)	52 (15%)
Gweddol debygol	Fairly likely	183 (18%)	29 (17%)	57 (25%)	39 (16%)	58 (16%)	30 (20%)	60 (25%)	32 (13%)	44 (12%)
<b>Cyfanswm sy'n debygol Total likely</b>		<b>430 (43%)</b>	<b>81 (48%)</b>	<b>132 (59%)</b>	<b>107 (43%)</b>	<b>110 (31%)</b>	<b>75 (50%)</b>	<b>121 (50%)</b>	<b>85 (34%)</b>	<b>97 (27%)</b>
Gweddol annhebygol	Fairly unlikely	159 (16%)	30 (18%)	33 (15%)	45 (18%)	52 (15%)	15 (10%)	33 (14%)	22 (9%)	36 (10%)
Annhebygol iawn	Very unlikely	375 (38%)	53 (32%)	52 (23%)	90 (36%)	179 (51%)	51 (34%)	80 (33%)	133 (53%)	213 (60%)
<b>Cyfanswm sy'n anhebygol Total unlikely</b>		<b>534 (54%)</b>	<b>83 (50%)</b>	<b>85 (38%)</b>	<b>135 (54%)</b>	<b>231 (65%)</b>	<b>66 (44%)</b>	<b>113 (47%)</b>	<b>155 (62%)</b>	<b>249 (70%)</b>
Ddim yn gwybod	Don't know	30 (3%)	4 (2%)	8 (4%)	6 (3%)	11 (3%)	10 (7%)	8 (3%)	10 (4%)	11 (3%)

Oherwydd pwysau'r sampl a thalgrynnu rhai rhifau efallai y bydd cyfanswm rhai tablau yn fwy/llai na 100%. Oherwydd bod maint y sampl mor fach pan drefnir fel y mae uchod, dyle'r data cael eu trin yn ofalus.

Owing to the weighting of the sample and the rounding of numbers some tables may sum to more/ less than 100%. Due to the small sample sizes when broken down as above, the data should be treated with caution.

## Bwriad yn y dyfodol

### Bwriad i ddysgu yn y dyfodol mewn cysylltiad ag oedran

- Mae'r gyfran o'r rhai sy'n debygol iawn o ddechrau dysgu yn ystod y tair blynedd nesaf yn gostwng gydag oedran. Mae'r patrwm ymhlith y rhai sy'n weddol debygol o ddechrau dysgu yn fwy cymhleth.
- Mae'r gostyngiad yn y bwriad i ddysgu yn y dyfodol yn sylweddol iawn ar gyfer y rhai 45 oed a throsodd, i'r graddau mai dim ond 38% o'r rhai 45-64 oed a 13% o'r rhai 65 oed a throsodd sy'n gweld eu hunain yn dysgu yn ystod y tair blynedd nesaf.
- Ers 2002, bu'r cynnydd mwyaf mewn bwriad i ddysgu yn y dyfodol ymhlith y rhai sy'n 45-64 oed (+12%) a'r grŵp oedran 65+ (+5%).

## Future intentions

### Future intentions to learn in relation to age

- The proportion of those who are very likely to take up learning in the next three years declines with age. The pattern among those who are fairly likely to take up learning is more complex.
- The decline in future intentions to take up learning is particularly steep for those aged 45 and over, such that only 38% of those aged 45-64 and 13% of those aged 65 and over see themselves learning in the next three years.
- Since 2002, the largest increases in future intentions to learn have been among 45-64 year-olds (+12%) and the 65+ age group (+5%).

Tabl 13: BWRIAD I DDYSGU YN Y DYFODOL, yn ôl oedran

Table 13: PARTICIPATION IN LEARNING, by age

	Sylfaen: yr holl ymatebwyr yng Nghymru = 100% Base: all respondents in Wales = 100%	2003					2002			
		Tebygol iawn	Gweddol debygol	Cyfanswm sy'n debygol	Gweddol annhebygol	Annhebygol iawn	Cyfanswm sy'n annhebygol	Ddim yn gwybod	Cyfanswm sy'n debygol	Cyfanswm sy'n annhebygol
		Very likely	Fairly likely	Total likely	Fairly unlikely	Very unlikely	Total unlikely	Don't know	Total likely	Total unlikely
<b>Cyfanswm Total</b>	993	247 (25%)	183 (18%)	<b>430</b> <b>(43%)</b>	159 (16%)	375 (38%)	<b>534</b> <b>(54%)</b>	30 (3%)	<b>377</b> <b>(38%)</b>	<b>584</b> <b>(58%)</b>
<b>17-24</b>	130	61 (47%)	27 (20%)	<b>89</b> <b>(68%)</b>	15 (11%)	12 (9%)	<b>37</b> <b>(28%)</b>	4 (3%)	<b>86</b> <b>(66%)</b>	<b>44</b> <b>(34%)</b>
<b>25-44</b>	347	107 (31%)	90 (26%)	<b>196</b> <b>(56%)</b>	55 (16%)	84 (24%)	<b>139</b> <b>(40%)</b>	11 (3%)	<b>196</b> <b>(56%)</b>	<b>139</b> <b>(40%)</b>
<b>45-64</b>	298	63 (21%)	52 (17%)	<b>114</b> <b>(38%)</b>	53 (18%)	120 (40%)	<b>172</b> <b>(58%)</b>	11 (3%)	<b>76</b> <b>(26%)</b>	<b>205</b> <b>(69%)</b>
<b>65+</b>	219	14 (6%)	15 (6%)	<b>29</b> <b>(13%)</b>	27 (13%)	159 (72%)	<b>186</b> <b>(85%)</b>	3 (1%)	<b>19</b> <b>(8%)</b>	<b>195</b> <b>(89%)</b>

Oherwydd pwysau'r sampl a thalgrynnu rhai rhifau efallai y bydd cyfanswm rhai tablau yn fwy/llai na 100%.  
Dangosir canrannau Tabl 13 yn llorweddol

Owing to the weighting of the sample and the rounding of numbers some tables may sum to more/ less than 100%.  
Table 13 is percentaged horizontally.

## Symbyliadau dysgu

### Bwriad i ddysgu yn y dyfodol mewn cysylltiad â statws cyflogaeth

- Mae dros hanner o'r rhaid cyflogwyd o'r farn y byddant yn dechrau dysgu yn ystod y tair blynedd nesaf.
- Mae llai nag un o bob pump o bobl sydd wedi ymddeol yn gweld eu hunain fel dysgwyr yn y dyfodol.
- Ers 2002, mae'r bwriad i ddysgu yn y dyfodol wedi cynyddu ar draws pob sector o statws cyflogaeth.

## Future intentions

### Future intentions to learn in relation to employment status

- Over one half of those employed see themselves as likely to take up learning in the next three years.
- Fewer than one in one in five retired people see themselves as future learners.
- Since 2002, future intentions to learn have increased across all categories of employment status.

Tabl 14: Y BWRIAD I DDECHRAU DYSGU YN Y DYFODOL, yn ôl statws cyflogaeth

Table 14: FUTURE INTENTIONS TO TAKE UP LEARNING, by employment status

	Cyfanswm Total	Llaw-amser Full-time	Rhan-amser Part-time	2003			2002				
				Di-waith Un-employed	Ddim yn gweithio Not working	Wedi ymddeol Retired	Llaw-amser Full-time	Rhan-amser Part-time	Di-waith Un-employed	Ddim yn gweithio Not working	Wedi ymddeol Retired
Sylfaen: yr holl ymatebwyr yng Nghymru = 100% Base: all respondents in Wales = 100%	993	380	100	53	143	273	375	104	47	166	275
Tebygol iawn Very likely	247 (25%)	117 (31%)	31 (31%)	16 (29%)	26 (18%)	28 (10%)	87 (23%)	31 (30%)	17 (37%)	35 (21%)	16 (6%)
Gweddol debygol Fairly likely	183 (18%)	87 (23%)	24 (24%)	15 (27%)	28 (20%)	22 (8%)	92 (25%)	21 (20%)	5 (11%)	26 (16%)	16 (6%)
<b>Cyfanswm sy'n debygol Total likely</b>	<b>430 (43%)</b>	<b>204 (54%)</b>	<b>54 (55%)</b>	<b>30 (57%)</b>	<b>54 (38%)</b>	<b>50 (18%)</b>	<b>178 (48%)</b>	<b>52 (50%)</b>	<b>23 (48%)</b>	<b>61 (37%)</b>	<b>32 (12%)</b>
Gweddol annhebygol Fairly unlikely	159 (16%)	68 (18%)	16 (16%)	9 (17%)	25 (18%)	37 (14%)	53 (14%)	9 (9%)	4 (8%)	18 (11%)	21 (8%)
Annhebygol iawn Very unlikely	375 (38%)	98 (26%)	25 (25%)	10 (18%)	60 (42%)	181 (66%)	132 (35%)	38 (36%)	16 (34%)	81 (49%)	210 (76%)
<b>Cyfanswm sy'n annhebygol Total unlikely</b>	<b>534 (54%)</b>	<b>167 (44%)</b>	<b>40 (40%)</b>	<b>19 (35%)</b>	<b>85 (60%)</b>	<b>218 (80%)</b>	<b>185 (49%)</b>	<b>47 (45%)</b>	<b>20 (42%)</b>	<b>98 (59%)</b>	<b>231 (84%)</b>
Ddim yn gwybod Don't know	30 (3%)	9 (2%)	5 (5%)	4 (8%)	3 (2%)	5 (2%)	11 (3%)	5 (4%)	5 (10%)	7 (4%)	12 (4%)

Oherwydd pwysau'r sampl a thalgrynnu rhai rhifau efallai y bydd cyfanswm rhai tablau yn fwy/llai na 100%. Oherwydd bod maint y sampl mor fach pan drefnir fel y mae uchod, dyle'r data cael eu trin yn ofalus.

Owing to the weighting of the sample and the rounding of numbers some tables may sum to more/ less than 100%. Due to the small sample sizes when broken down as above, the data should be treated with caution.

## Ffynonellau o wybodaeth am ddysgu

- Mae dau ddeg chwech y cant o ddysgwyr yn cael gwybodaeth am gyfleoedd dysgu o'u cyflogwyr, 15% o'r coleg, 14% o ffrindiau a theulu, 9% o'r ysgol ac 8% o gydweithwyr.
- Y gweithle yw'r brif ffynhonnell o wybodaeth am ddysgu. Ers 2002, mae'r gweithle wedi dod hyd yn oedran yn fwy pwysig fel y brif ffynhonnell o wybodaeth am ddysgu (o 20% i 26%).

## Sources of information about learning

- Twenty-six percent of learners find out information about learning opportunities from their employer, 15% from college, 14% from friends and family, 9% from school and 8% from workmates and colleagues.
- The workplace dominates as the main source of information about learning. Since 2002, the workplace has become even more important as the main source of information about learning (from 20% to 26%).

**Tabl 15: FFYNONELLAU O WYBODAETH AM DDYSGU, yn ôl cenedl, cymharu 2002 a 2003**

**Table 15: SOURCES OF INFORMATION ABOUT LEARNING, by gender, 2002 and 2003 compared**

	2003			2002		
	Cyfanswm Total	Dynion Men	Merched Women	Cyfanswm Total	Dynion Men	Merched Women
Sylfaen: yr holl oedolion yng Nghymru sydd wedi gwneud cenedl fath o ddysgu yn ystod y tair blynedd diwethaf = 100% Base: all adults in Wales who have done some learning in the last three years = 100%	416	202	214	394	201	193
Gwaith – fy nghyflogwr Work - my employer	110 (26%)	64 (32%)	46 (21%)	77 (20%)	42 (21%)	35 (18%)
Coleg College	63 (15%)	27 (13%)	37 (17%)	55 (14%)	35 (17%)	20 (10%)
Ffrindiau/teulu Friends/family	57 (14%)	23 (12%)	34 (16%)	58 (15%)	26 (13%)	31 (16%)
Ysgol School	38 (9%)	16 (8%)	21 (10%)	26 (7%)	9 (4%)	18 (9%)
Cydweithwyr Workmates/colleagues	33 (8%)	19 (9%)	13 (6%)	25 (6%)	15 (8%)	9 (5%)
Papur newydd/cylchgronau Newspaper/magazines	129 (7%)	11 (6%)	18 (8%)	24 (6%)	10 (5%)	14 (7%)
Teledu a radio (Cymraeg a Saesneg) Television and radio (English and Welsh)	5 (1%)	3 (2%)	2 (1%)	4 (1%)	3 (1%)	1 (1%)

Oherwydd pwysau'r sampl a thalgrynnu rhai rhifau efallai y bydd cyfanswm rhai tablau yn fwy/llai na 100%.

Owing to the weighting of the sample and the rounding of numbers some tables may sum to more/ less than 100%

## Cymhellion i ddysgu

- Er bod disgwyl i blant dreulio amser yn dysgu, mater o ddewis personol ydyw i oedolion, sy'n aml yn gorfod trefnu eu dysgu o amgylch eu bywydau cymhleth, sy'n cystadlu yn erbyn rhwymedigaethau eraill megis gwaith, ymrwymadau teulu a diddordebau eraill.
- Gofynnwyd i ymatebwyr sydd wedi cyfranogi mewn dysgu yn ystod y tair blynedd diwethaf nodi eu rhesymau dros ddechrau dysgu. Roedd ymatebwyr yn gallu nodi mwy nag un ffactor.
- Ar y cyfan, mae chwedeg un o ddysgwyr yn dweud eu bod wedi dechrau dysgu am resymau datblygiad personol, 51% am resymau'n ymwneud â'u gwaith a 35% am resymau addysg/cynnydd.
- Mae 8% o ddysgwyr yn dweud nad oeddent wedi dewis cyfranogi mewn dysgu, ond bod eu cyflogwr wedi gofyn iddynt wneud, am resymau proffesiynol neu fel gofyniad ar gyfer cael budd-dal.
- Mae rhesymau sy'n gysylltiedig â datblygiad personol yn llawer pwysicach i ferched (70%) na dynion (51%), tra bod rhesymau sy'n gysylltiedig â gwaith ac addysg/cynnydd yn bwysicach i ddynion.
- Ers 2002, bu cynnydd sylweddol yn y gyfran o oedolion sy'n dysgu am resymau datblygiad personol (o 50% i 61%), tra bod addysg/dilyniant (o 54%-35%) a rhesymau'n gysylltiedig â gwaith (o 60% i 51%) wedi gostwng mewn pwysigrwydd.

## Motivations for learning

- While children are expected to spend time learning, it is for adults a matter of personal choice, which often has to be fitted into complex lives, competing with other demands on time such as work, family commitments and other interests.
- Respondents who have participated in learning in the last three years were asked to identify the reasons why they started learning. Respondents were able to identify more than one factor.
- Overall, sixty-one percent of learners say that they started learning for personal development reasons, 51% for work-related reasons and 35% for education/ progression reasons.
- 8% of learners say that they did not choose to participate in learning, but were required to do so by their employer, for professional reasons or as a benefit requirement.
- Reasons related to personal development are much more important for women (70%) than men (51%), while work-related and education/progression reasons are more important for men.
- Since 2002, there has been a considerable increase in the proportion of adults who are learning for personal development reasons (from 50% to 61%), while education/progression (from 54%-35%) and work-related reasons (from 60% to 51%) have declined in importance.

**Tabl 16: RHESYMAU DROS DDECHRAU DYSGU, yn ôl cenedl, cymharu 2002 a 2003**

**Table 16: REASONS FOR STARTING LEARNING, by gender, 2002 and 2003 compared**

	2003			2002		
	Cyfanswm Total	Dynion Men	Merched Women	Cyfanswm Total	Dynion Men	Merched Women
Sylfaen: yr holl oedolion yng Nghymru sydd wedi gwneud cenedl faint o ddysgu yn ystod y tair blynedd diwethaf = 100% Base: all adults in Wales who have done some learning in the last three years = 100%	416	202	214	394	201	193
Rhesymau sy'n gysylltiedig â gwaith Work-related	213 (51%)	112 (55%)	101 (47%)	236 (60%)	128 (64%)	108 (56%)
Rhesymau sy'n ymwneud â datblygiad personol Education/progression	253 (61%)	103 (51%)	150 (70%)	196 (50%)	85 (42%)	111 (57%)
Rhesymau addysgiadol/cynnydd Personal development	146 (35%)	75 (37%)	72 (33%)	215 (54%)	95 (47%)	120 (62%)
'Nid fy newis i' Not my choice	31 (8%)	18 (9%)	13 (6%)	32 (8%)	18 (9%)	14 (7%)
Ddim yn gwybod Don't know	7 (2%)	7 (3%)	-	16 (4%)	11 (5%)	6 (3%)

Oherwydd bod ymatebwyr yn gallu nodi mwy nag un rheswm, gall cyfanswm rhai colofnau fod yn fwy/llai na 100%.

Owing to the weighting of the sample and the rounding of numbers some tables may sum to more/ less than 100%

## Manteision dysgu

- Gofynnwyd i'r ymatebwyr sydd wedi cyfranogi mewn dysgu yn ystod y tair blynedd diwethaf i nodi unrhyw newidiadau neu fanteision sydd wedi digwydd o ganlyniad i'w dysgu. Roedd ymatebwyr yn gallu nodi mwy nag un ffactor.
- Mae tri deg y cant o ddysgwyr yn nodi bod eu hunan-hyder wedi gwella, mae 26% o'r farn eu bod wedi datblygu fel person, mae 25% wedi ennill cymhwyster cydnabyddedig neu'n disgwyl ennill cymhwyster cydnabyddedig ac mae 23% wedi cyfarfod pobl newydd ac wedi gwneud ffrindiau newydd.
- Mae cyfran uwch o ferched na dynion yn nodi'r manteision hyn i gyd. Yn arbennig, nodwyd gwelliannau mewn hunan-hyder gan 36% o ferched a 24% o ddynion, a nodwyd datblygu fel person gan 32% o ferched ac 20% o ddynion.
- Mae manteision sy'n fwy tebygol o'u nodi gan ddynion yn gysylltiedig â'u gwaith. Er enghraifft, mae 20% o ddynion wedi cael swydd neu'n disgwyl cael swydd o gymharu â 13% o ferched, ac mae 15% o ddynion wedi'u cynorthwyo/yn disgwyl cael eu cynorthwyo yn eu swydd bresennol o gymharu â 12% o ferched.

## Benefits of learning

- Respondents who have participated in learning in the last three years were asked to identify any changes or benefits that have happened as a result of their learning. Respondents were able to identify more than one factor.
- Thirty percent of learners report improvements in self-confidence, 26% believe they have developed as a person, 25% have gained or expect to gain a recognised qualification and 23% have met new people and made new friends.
- A greater proportion of women than men report all of these benefits. In particular, improvements in self-confidence were reported by 36% of women and 24% of men, while developing as a person was reported by 32% of women and 20% of men
- Benefits more likely to be reported by men are related to their work. For example, 20% of men have gained or expect to gain a job compared with 13% of women, and 15% of men have been helped/expect to be helped in their current job compared with 12% of women.

**Tabl 17: Y PEDWAR PRIF NEWID NEU FANTAIS O GANLYNIAD I DDYSGU, yn ôl cenedl, cymharu 2002 a 2003**

**Table 17: MAIN FOUR CHANGES OR BENEFITS AS A RESULT OF LEARNING, by gender, 2002 and 2003 compared**

	2003			2002		
	Cyfanswm Total	Dynion Men	Merched Women	Cyfanswm Total	Dynion Men	Merched Women
Sylfaen: yr holl oedolion yng Nghymru sydd wedi gwneud cenedl faint o ddysgu yn ystod y tair blynedd diwethaf = 100% Base: all adults in Wales who have done some learning in the last three years = 100%	416	202	214	394	201	193
Mae fy hunan-hyder wedi gwella My self-confidence has improved	126 (30%)	48 (24%)	78 (36%)	113 (29%)	47 (23%)	66 (34%)
Rwyf wedi datblygu fy hun fel person I have developed myself as a person	110 (26%)	40 (20%)	69 (32%)	120 (30%)	55 (28%)	65 (33%)
Mae gennyf gymhwyster cydnabyddedig/rwy'n disgwyl cael cymhwyster cydnabyddedig I have got/expect to get a recognised qualification	103 (25%)	48 (24%)	55 (26%)	431 (21%)	206 (20%)	224 (21%)
Rwyf wedi cyfarfod â phobl newydd/gwneud ffrindiau newydd I have met new people/made new friends	95 (23%)	42 (21%)	53 (25%)	112 (28%)	37 (18%)	75 (39%)

Oherwydd bod ymatebwyr yn gallu nodi mwy nag un rheswm, gall cyfanswm rhai colofnau fod yn fwy/llai na 100%. Oherwydd bod maint y siampl mor fach pan drefnir fel y mae uchod, dyle'r data cael eu trin yn ofalus.

Dim ond y newidiadau/manteision a nodwyd gan dros 20% o ymatebwyr sydd wedi'u rhestru.

Owing to respondents being able to identify more than one reason, columns may sum to more/less than 100%. Due to the small sample sizes when broken down as above, the data should be treated with caution.

Only changes/benefits mentioned by over 20% of respondents listed.

## Rhwystrau i ddysgu

- Gofynnwyd i'r ymatebwyr a ddywedodd nad oeddent yn debygol iawn o ddechrau dysgu yn ystod y tair blynedd nesaf i nodi'r prif ffactorau a oedd yn eu rhwystro rhag dysgu. Roedd ym ymatebwyr yn gallu nodi mwy nag un ffactor.
- Mae un deg tri y cant o ddysgwyr yn dweud nad oes ganddynt diddordeb mewn dysgu ac 16% nad ydynt yn teimlo bod unrhyw beth yn eu rhwystro rhag dysgu.
- Yn ogystal, nodir rhesymau sy'n ymwneud ag agwedd megis teimlo'n rhy hen (20%) neu deimlo nad oes unrhyw angen dysgu mwyach (8%) fel prif ffactorau, fel pwysau gwaith/amser (21%), ac ymrwymadau gofalu (8%)
- Mae trefniadau gofal plant/gofalu am eraill yn rhwystro llawer mwy i ferched (12%) na dynion (4%).
- Ers 2002, mae'r gyfran o oedolion sy'n credu eu bod yn rhy hen i ddysgu wedi cynyddu o 15% i 20%, ac mae'r gyfran o'r rhai nad oed diddordeb ganddynt mewn dysgu wedi haneru (o 26% i 13%).

## Barriers to learning

- Respondents who said that they were not very likely to take up learning in the next three years were asked to identify the main factors that were preventing them from learning. Respondents were able to identify more than one factor.
- Thirteen percent of learners say that they are not interested in learning and 16% that they do not feel that anything is preventing them from learning.
- Attitudinal reasons such as feeling too old (20%) or feeling that there is no need to learn anymore (8%) are also identified as main factors, as are work/time pressures (21%), and caring commitments (8%)
- Childcare arrangements/caring for others is a much greater barrier for women (12%) than for men (4%).
- Since 2002, the proportion of adults who believe that they are too old to learn has increased from 15% to 20%, while the proportion of those who are not interested in learning has halved (from 26% to 13%).

**Tabl 18: PRIF FFACTORAU SY'N RHWYSTRO DYSGU, yn ôl cenedl, cymharu 2002 a 2003**

**Table 18: MAIN FACTORS PREVENTING LEARNING, by gender, 2002 and 2003 compared**

	2003			2002		
	Cyfanswm Total	Dynion Men	Merched Women	Cyfanswm Total	Dynion Men	Merched Women
Sylfaen: yr holl oedolion yng Nghymru sydd heb fod yn debygol iawn o ddechrau dysgu yn ystod y tair blynedd nesaf = 100% Base: all adults in Wales who are not very likely to take up learning in the last three years = 100%	747	364	383	789	385	403
Gwaith/pwysau amser arall Work/other time pressures	157 (21%)	81 (22%)	76 (20%)	164 (21%)	86 (22%)	78 (19%)
Teimlaf fy mod yn rhy hen I feel I am too old	151 (20%)	70 (19%)	81 (21%)	115 (15%)	54 (14%)	61 (15%)
Dim ffactorau None	116 (16%)	57 (16%)	59 (15%)	122 (15%)	62 (16%)	60 (15%)
Dim diddordeb/ddim yn dymuno Not interested/don't want to	96 (13%)	51 (14%)	45 (12%)	207 (26%)	109 (28%)	98 (24%)
Trefniadau gofal plant/ gofalu am eraill Childcare arrangements/ caring for others	61 (8%)	15 (4%)	46 (12%)	61 (8%)	5 (1%)	56 (14%)
Ni theimlaf unrhyw angen i ddysgu mwyach I feel no need to learn anymore	60 (8%)	30 (8%)	30 (8%)	78 (10%)	44 (11%)	34 (8%)

Oherwydd pwysau'r sampl a thalgrynnu rhai rhifau efallai y bydd cyfanswm rhai tablau yn fwy/llai na 100%.  
Dim ond y newidiadau/manteision a nodwyd gan dros 8% o ymatebwyr sydd wedi'u rhestru

Owing to the weighting of the sample and the rounding of numbers some tables may sum to more/ less than 100%.  
Only changes/benefits mentioned by over 8% of respondents listed.

## Mynediad i'r Rhyngwrwd

- Mae'r ffigurau ar gyfer mynediad i'r Rhyngwrwd yn amlygu'r ffaith bod y bwlch digidol yn parhau i atgyfnerthu'r bwlch dysgu. Dim ond 25% o bobl nad oes ganddynt fynediad i'r Rhyngwrwd a nododd gyfranogiad cyfredol neu ddiweddar, mewn cyferbyniad â 61% o'r rheini sydd â mynediad i'r rhyngwrwd yn eu cartrefi.
- Mae gan 42% o oedolion yng Nghymru fynediad i'r Rhyngwrwd, o gymharu â 45% o oedolion yn Lloegr, 44% yng Ngogledd Iwerddon a 41% yn yr Alban.
- Y gweithgaredd mwyaf cyffredin y defnyddir y Rhyngwrwd ar ei gyfer yw pori neu syrffio cyffredinol (80%), ebost (74%), dod o hyd i wybodaeth am nwyddau a gwasanaethau (61%) a phrynu neu archebu tocynnau, nwyddau neu wasanaethau (49%).
- Mae 39% o oedolion yn defnyddio'r rhyngwrwd i ddod o hyd i wybodaeth am eu dysgu neu eu hyfforddiant, 27% ar gyfer canfod gwybodaeth yn gysylltiedig â gwaith ysgol eu plant a 22% ar gyfer dysgu ar-lein neu oddi-ar-lein.

## Access to the Internet

- Figures for access to the Internet highlight that the digital divide continues to reinforce the learning divide. Just 25% of people with no access to the Internet reported current or recent participation, in contrast with 61% of those with home access.
- 42% of adults in Wales have access to the Internet, compared with 45% of adults in England, 44% in Northern Ireland and 41% in Scotland.
- The most common activities for which the Internet is used are general browsing or surfing (80%), email (74%), finding information about goods and services (61%) and buying or ordering tickets, goods or services (49%).
- 39% of adults use the internet to find information for their learning or training, 27% for finding information related to their child's school work and 22% for learning on or off-line.

**Tabl 19: CYFRANOGI MEWN DYSGU A BWRIAD I DDYSGU YN Y DYFODOL, yn ôl mynediad i'r rhyngwrwd,**

**Table 19: PARTICIPATION IN LEARNING AND FUTURE INTENTIONS TO LEARN, by access to the internet**

	Mynediad y gwaith yn unig Access at work only	Mynediad yn yr cartref Access at home and work	Dim mynediad i'r rhyngwrwd No internet access
Sylfaen: yr holl ymatebwyr yng Nghymru = 100% Base: all respondents in Wales = 100%	22	408	525
Cyfranogi cyfredol/diweddar mewn dysgu Current/recent participation in learning	14 (64%)	249 (61%)	131 (25%)
Yn debygol o ddysgu yn y dyfodol Likely to learn in the future	14 (64%)	243 (60%)	150 (29%)
Yn annhebygol o ddysgu yn y dyfodol Unlikely to learn in the future	8 (36%)	152 (37%)	360 (69%)

Oherwydd pwysau'r sampl a thalgrynnu rhai rhifau efallai y bydd cyfanswm rhai tablau yn fwy/llai na 100%

Owing to the weighting of the sample and the rounding of numbers some tables may sum to more/ less than 100%

## Canfyddiadau eraill

O fewn yr arolwg gofynnwyd ystod o gwestiynau ychwanegol yn cynnwys: ble mae oedolion yn dysgu, sut maent yn clywed am gyfleoedd dysgu; beth yw'r cymhellion i ddysgu, y rhwystrau i ddysgu a manteision ddysgu; a'u hagweddau tuag at ddysgu. Caiff dadansoddiad a sylwadau manylach ar yr ystod lawn o gwestiynau eu cynnwys mewn adroddiad i'w gyhoeddi, gan NIACE, yn ystod hydref 2003.

Mae dadansoddiad cychwynnol o'r data yn dangos bod:

- Bwlch allweddol rhwng y rhai sy'n gadael yr ysgol ar y cyfle cynharaf a'r rhai sy'n aros yn yr ysgol, hyd yn oedran am gyfnod byr. Dim ond 32% o'r rhai a oedd wedi gadael ysgol ar y cyfle cynharaf sy'n ddysgwyr cyfredol neu ddiweddar, o gymharu â 53% o'r rhai a oedd wedi aros yn yr ysgol ar ôl 16 oedran.
- Mae oedolion sy'n byw mewn ardaloedd gwledig (36%) yn llai tebygol o gyfranogi mewn dysgu na'r rhai mewn ardaloedd trefol (44%).
- Mae 83% o oedolion o'r farn bod dysgu yn bleser ynddo'i hun.
- Mae 77% o oedolion yn hyderus am ddysgu sgiliau newydd.
- Mae 76% o oedolion yn credu bod pobl sy'n derbyn hyfforddiant o'r farn bod eu swyddi yn fwy diddorol.
- Mae 69% o oedolion yn credu bod pobl sy'n derbyn hyfforddiant yn y gweithle yn cael dyrchafiad gwell neu gyflog gwell.
- Mae 30% o oedolion o'r farn na ddylid disgwyl i bobl ddysgu sgiliau newydd ar gyfer eu gyrfa yn eu hamser eu hunain.
- Nid yw 41% o oedolion yn credu bod digon o gymorth a chyngor ar gael am wahanol fathau o ddysgu y gall pobl ymgymryd ag ef.
- Nid yw 55% o oedolion yn gweld pam y dylent dalu am ddysgu sy'n ymwneud â'u swydd neu eu gyrfa.

24

Mae'r ail arolwg sylweddol ar gyfer Cymru gyfan ar gyfranogiad oedolion mewn dysgu, sydd wedi'i ariannu gan y Cyngor Cenedlaethol – ELWa, yn disgrifio'r sefyllfa bresennol yng Nghymru yn 2003 ac yn darparu data cychwynnol ar dueddiadau ar gyfer cyfranogi mewn dysgu i oedolion o'r meincnod a sefydlwyd gan yr arolwg yn 2002.

Lansiwyd Symud Ymlaen yn ystod Wythnos Addysg Oedolion 2003, ac mae'n cydweddu â'r adroddiad cyfatebol ar gyfer y DU gyfan, sef *A Sharp Reverse* ac mae'n adeiladu ar yr arolwg yng Nghymru y llynedd, sef Tuag at Ddyfodol o Ddysg ac ar arolygon blaenorol NIACE ar gyfranogiad mewn dysgu i oedolion (*The Learning Divide*, Sargant et al, 1997, NIACE, ISBN 1 86201 016 1, £20.00; *The Learning Divide Revisited*, Sargant, 2000, NIACE, ISBN 1 86201 088 9, £22.95; *Winners and losers in an expanding system*, Aldridge a Tuckett, 2001, NIACE, ISBN 1 86201 125 7, £6.00; *Adult Learning and Social Division*, Sargant ac Aldridge, 2002, NIACE, ISBN 1 86201 155 9, £24.95)

## Other findings

Within the survey a range of additional questions were asked including: where adults learn, how they find out about learning opportunities; what the motivations for, barriers to and benefits of learning are; and their attitudes towards learning. More detailed analysis and commentary on the full range of questions will be included in a report to be published, by NIACE, in autumn 2003.

Initial analysis of the data shows that:

- There is a key divide between those who leave school at the earliest opportunity and those who stay on even for a short while. Only 32% of those who left school as early as possible are current or recent learners, compared with 53% of those who stayed on beyond 16.
- Adults living in rural areas (36%) are less likely to be participation in learning than those in urban areas (44%).
- 83% of adults believe that learning is enjoyable for its own sake.
- 77% of adults are confident about learning new skills.
- 76% of adults believe that people who get training find their jobs are more interesting.
- 69% of adults believe that people who get trained at work end up with better promotion or better pay.
- 30% of adults believe that people should not be expected to learn new skills for their career in their own time.
- 41% of adults do not think that there is enough help and advice available about the different sorts of learning people can do.
- 55% of adults do not see why they should pay for learning that is to do with their job or career.

The second substantive all Wales survey on adult participation in learning, funded by National Council – ELWa, describes the current position in Wales in 2003 and provides initial trend data for participation in adult learning from the benchmark established by the 2002 survey.

Launched during Adult Learners' Week 2003, *Moving Forward* complements the parallel UK-wide report *A Sharp Reverse* and builds on *Towards a Learning Future* last years all welsh survey and on NIACE's previous surveys of participation in adult learning (*The Learning Divide*, Sargant et al, 1997, NIACE, ISBN 1 86201 016 1, £20.00; *The Learning Divide Revisited*, Sargant, 2000, NIACE, ISBN 1 86201 088 9, £22.95; *Winners and losers in an expanding system*, Aldridge and Tuckett, 2001, NIACE, ISBN 1 86201 125 7, £6.00; *Adult Learning and Social Division*, Sargant and Aldridge, 2002, NIACE, ISBN 1 86201 155 9, £24.95)

